

Inhoud

Woord vooraf	9
<i>Ronel Foster, Yves T'Sjoen en Thomas Vaessens (red.)</i>	
Hoofdstuk 1. Die verhouding tussen die Afrikaanse en Nederlandse literêre sisteme. 'n Chronologiese oorsig	19
<i>Hennie van Coller en Bernard Odendaal</i>	
Hoofdstuk 2. Nederlanders 'toegezongen op een fluit uit onze eigen ziel gesneden'. De intrede van Elisabeth Eybers (1915-2007) in Amsterdam	47
<i>Ena Jansen</i>	
Hoofdstuk 3. Durée van die poësie – simboliese tydloosheid. T.T. Cloete in gesprek met J.W.F. Werumeus Buning	59
<i>Rensia Robinson</i>	
Hoofdstuk 4. Die verwantskap tussen Elisabeth Eybers en M. Vasalis	77
<i>Lina Spies</i>	
Hoofdstuk 5. Grensoorskrydende passie in die poësie van Antjie Krog en Anna Enquist. Vroueverskynsel, konvensie of vernuwning?	109
<i>Dorothea van Zyl</i>	

Hoofdstuk 6. Drie gevalle van “oorgrens-funksionering” tussen die Afrikaanse en Nederlandse literatuursisteme gedurende die twintigste eeu: H.A. Mulder, Jan Greshoff en Elisabeth Eybers	129
<i>Hennie van Coller en Bernard Odendaal</i>	
Hoofdstuk 7. “In de trein naar het diepe Kaapstad”. De <i>maiden trip</i> van Vlaams literair ambassadeur Karel Jonckheere in Zuid-Afrika: een reconstructie	153
<i>Yves T’Sjoen</i>	
Hoofdstuk 8. Die verhale in en om die verse, met spesifieke verwysing na “Het stuwmeer” van Willem van Toorn	173
<i>Heilna du Plooy</i>	
Hoofdstuk 9. C. Louis Leipoldt en J. Slauerhoff se reisgedigte oor die Ooste	199
<i>Johann Lodewyk Marais</i>	
Hoofdstuk 10. Migrante- of verplasingspoësie in Nederlands en Afrikaans, met spesifieke verwysing na gedigte van Mustafa Stitou en Sydda Essop	233
<i>Ronel Foster</i>	
Hoofdstuk 11. “Zo helpt poëzie”. Die funksie van taal in die verwerking van die verlies van ’n kind	265
<i>Renée Marais</i>	
Hoofdstuk 12. Humor in die geesgenootlike kinderpoësie van Annie M.G. Schmidt en Philip de Vos – boeiend tot in die fyn grein van die taal	295
<i>Betsie van der Westhuizen</i>	
Hoofdstuk 13. Twee digters op die podium. Performatiwiteit in die oeuvres van Antjie Krog en Tom Lanoye	319
<i>Jacomien van Niekerk</i>	

INHOUD

Hoofdstuk 14. “Kleine Jantje kreeg een vlieger”. Oor die ontwikkeling van die Nederlandse en die Afrikaanse smartlap <i>Carel Jansen en Marijke Meijer Drees</i>	333
Hoofdstuk 15. “Planke toe met poësie!” ’n Voorlopige ondersoek na <i>performances</i> en <i>happenings</i> in die Nederlandse en Afrikaanse poësisisteme <i>Elbie Adendorff</i>	351
Hoofdstuk 16. <i>Danksy die dinge</i> . Die huis en die Self in enkele naoorlogse Nederlandstalige en Afrikaanse gedigte <i>Barbara Kalla en Phil van Schalkwyk</i>	373
Schrywers / Skrywers: <i>Over grenzen / Oor grense</i>	405
Register	411